

АКТИВИЗАЦИЯ КОНФЕССИОНАЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ И ФРАЗЕОЛОГИИ В ИЗДАНИЯХ ПЕРИОДИЧЕСКОЙ ПЕЧАТИ БЕЛАРУСИ

Михед Н. В., Белорусский государственный университет

Объективные политические, экономические и определенные социальные изменения в Беларуси оказали заметное влияние на процессы, регулирующие функционирование русского языка в нашей республике.

Отражением жизненных реалий, в которых аккумулируются достижения в различных областях интеллектуальной и духовной жизни, мысли и чувства, обычаи и традиции белорусов, является прежде всего язык периодических изданий, для которого свойственно стремление к свежей выразительности, к оригинальности, к хлесткости, к обонянию, к сожалению, порою во что бы то ни стало, что «влечет за собой резкий рост вариативности средств выражения, заставляет опробовать самые различные способы и приемы вербально-коммуникативного творчества» (В. Г. Костомаров).

Для иностранных студентов изучение газетной лексики и фразеологии представляется важным, поскольку, во-первых, расширяет круг знаний о стране пребывания, способствует адаптации к реалиям нашей жизни, а во-вторых, дает конкретное представление об актуальных направлениях развития современного русского языка, его изменениях, способствует формированию лингвистической и коммуникативной компетенций, создает такие условия, когда учащийся получает возможность «действовать» на изучаемом языке в соответствии со своими интенциями.

Использование в газетных материалах книжно-славянской лексики и фразеологизмов, в частности церковно-сакрального массива, связано с возросшим в наше время значением религий, прежде всего христианства, в нравственной и социально-политической жизни славянских народов, с огромным влиянием христианства на славянские языки, на искусство и культуру.

Лексический уровень языка, в отличие от фонетического или грамматического, в которых общественные преобразования проявляются опосредованно, в течение определенного времени, моментально и чутко реагирует на малейшие социальные изменения и в эксплицитной форме отражает их. Поэтому в лексике отражается, с одной стороны, общественное сознание, а с другой — лексика, как и язык в целом, оказывает влияние на формирование общественного сознания.

Исследуя современные газетные материалы, автор приходит к выводу, что конфессиональная лексика и фразеологизмы употребляются в связи:

- с актуализацией их первичного значения;
- с необходимостью использования в переносном значении;
- с актуализацией новых метафорических образов.

Актуализация первичного значения конфессионализмов, которые в газетных текстах употребляются по своему прямому назначению, вызвана изменением политических ценностей в социальной сфере.

Часто одно и то же слово используется как в прямом, так и в переносном смысле. В современной газетной публицистике практикуется метафорическое использование библейских номинаций для описания современных явлений и событий.

THE USE OF VIDEO RESOURCES IN TEACHING ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES

Nedorezova T. M., Avdeeva I. V., Belarusian State University

ESP focuses more on language in context than on teaching such aspect as grammar and language structures. The ESP central point is that English as a subject is integrated into a specific area important to the learners. So ESP is a special blend of a subject matter and English language teaching. Such a combination is highly motivating because students are able to apply their knowledge in their English classes to their main field of study.

Practice shows that using authentic video in teaching and learning ESP has positive effects on the development of the four language skills and vocabulary in ESP. It contributes to overall